



dorfheftli

Die kleine Zeitung für Zetzwil und die Region

07/2022



Tag der offenen Tür

Samstag, 9. Juli 2022 von 8.00 bis 16.00 Uhr

11.00 bis 14.00 Uhr: Bratwürste, grilliert von Partyservice Kuhn

INDIVIDUELL ANGEPASSTE LÖSUNGEN,
PASSENDE PRODUKTE UND PROFESSIONELLE
INSTALLATIONEN ZU EINEM FAIREN PREIS.

Mühlegasse 7 | 5734 Reinach
062 530 53 53 | 076 302 47 16
info@avhallerolutions.ch | avhallerolutions.ch



AUDIO VIDEO HIFI MULTIMEDIA

15 000 Paar SCHUHE
für die ganze Familie
100% QUALITÄT

6000 PAAR 1/2 PREIS

Riesige AUSWAHL, unschlagbare PREISE!

% % % SOMMER SALE
JETZT PROFITIEREN

Aarauerstrasse 42 · 5734 Reinach
Telefon 062 771 72 69

schuhSUPERmarkt
Gut beraten! Clever gekauft!

Gemeindeverwaltung Zetzwil

Hauptstrasse 9

5732 Zetzwil

Telefon: 062 767 20 20

Telefax: 062 767 20 29

E-Mail: gemeinde@zetzwil.ch

Web: www.zetzwil.ch

Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	14.00 bis 16.00
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 14.00	durchgehend

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Fabienne Hunziker (fhu), Cornelia Suter (csu). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2021: 21 698
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion



Gedruckt in der Region

printed in
switzerland

Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr
12. und 26. Juli

Häckseldienst
30. September

Gemeindeversammlung
17. November

Feiertage
1. August

Ihr Partner für
Immobilienverkauf
in Zetzwil



CHS
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich

Aus dem Gemeinderat



Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner von Zetzbu

Es freut mich, Ihnen bekannt geben zu dürfen, dass unsere KV-Lehrtochter Anida Luksija und unser Forstwartlehrling Ryan Merz ihre Lehrabschlussprüfung erfolgreich bestanden haben. Ich gratuliere beiden zu ihrem ersten grossen Erfolg im Berufsleben und wünsche Ihnen alles Gute für die Zukunft. Auch danke ich den beiden für den tollen Einsatz, den Sie für die Gemeinde und den Forstverband Buholz geleistet haben. Apropos Forst – Es ist wieder die Zeit der Vorsichtsmassnahmen im Umgang mit offenem Feuer. Momentan ist die Entwicklung noch ungewiss, doch die Rekordtemperaturen im Juni lassen auf einen warmen und trockenen Sommer schliessen. Es scheint mir, dass die Winde tendenziell zugenommen haben, was die Waldbrandgefahr noch erhöht.

Wenn Sie das Dorfheftli in den Händen halten oder die Zeilen im Internet lesen, sind die Serenaden bereits Vergangenheit. Die Kulturkommission hat keinen Aufwand gescheut, um ein abwechslungsreiches und interessantes Programm zusammenzustellen. Den fleissigen Landfrauen ist es zu verdanken, dass die leider nicht in Scharen erschienenen Gäste mit frisch gebackenen Kuchen, Bratwürsten und Getränken verwöhnt worden sind. Vielleicht nehmen Sie sich vor, das nächste Jahr auch dabei zu sein und aktiv am Dorfleben teilzuhaben. Zu den aktuellen Geschäften gehört

momentan die Vorbereitung der Budgets für das nächste Jahr. Sie werden es wissen – alles wird teurer. Gerne hätte ich das Wort «tendenziell» teurer verwendet. Doch muss ich zur Kenntnis nehmen, dass eine eigentliche Kostenspirale nach oben eingesetzt hat. Bereiche wie der Zivilschutz, die Feuerwehr, die Sicherheit im Allgemeinen, aber auch die Bildung und die Gesundheit haben kostenmässig teils stark zugelegt. Zusätzlich kommen neue Herausforderungen auf uns zu. Diese beschränken sich nicht nur auf die Flüchtlingswelle. Es sind Herausforderungen, die das Alter für uns bereithält, aber auch die Jugend, deren Bedürfnisse stark zugenommen haben. Zum Glück sind die Aussichten auf einen gewichtigen Finanzausgleich für das nächste Jahr gegeben. Obwohl ich mich aktuell noch im Juni befinde, ist es bereits an der Zeit, für die Nationalfeier Werbung zu machen. Unsere Kulturkommission und der Frauenturnverein sind schon seit einiger Zeit an der Planung der Feierlichkeiten für den 1. August. Die Festansprache wird von einem Freund von mir gehalten, mit welchem ich zusammengearbeitet, Wettkämpfe bestritten und Feste gefeiert habe. Cornel Villiger ist seit vielen Jahren wegen eines Motorradunfalls an den Rollstuhl gebunden. Heute ist er weltweit als erfolgreicher Rollstuhlsportler unterwegs. Ich freue mich ganz besonders auf den Moment seiner Ansprache.

Ich wünsche Ihnen allen nun schöne Sommerferien, bleiben Sie gesund und geniessen Sie die schönen Abende in Zetzwil oder wo auch immer es Sie hinschlägt.

Herzlichst, Daniel Heggli, Gemeindeammann

Gemeindenachrichten

Baugesuchspublikationen

Bauherrschaft: Kurt und Elsbeth Rotschi, Alte Bergstrasse 560, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Kurt und Elsbeth Rotschi, Alte Bergstrasse 560, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: as zwöi gmbh, Oberdorf 3, 5040 Schöffland. Bauobjekt: Umbau Garage, Rückbau Pool. Bauplatz: Alte Bergstrasse 560, Parzelle Nr. 1604. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 10. Juni bis 11. Juli 2022. Einwendungen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einwendungen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten. **Bauherrschaft:** Hans Rudolf und Annamarie Wirz, Hauptstrasse 444, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Hans Rudolf Wirz, Hauptstrasse 444, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Wyntech AG, Oberstegstrasse 2, 5727 Oberkulm. Bauobjekt: Ergänzung der bestehenden Holzheizung mit einer Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung. Bauplatz: Hauptstrasse 444, Parzelle Nr. 535. Zone: Dorfkernzone (D). Öffentliche Auflage: 01. Juli bis 02. August 2022. **Bauherrschaft:** Roland und Monika Hufschmid, Breitweg 533, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Roland und Monika Hufschmid, Breitweg 533, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Wyntech AG, Oberstegstrasse 2, 5727 Oberkulm. Bauobjekt: Rückbau und Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung. Bauplatz: Breitweg 533, Parzelle Nr. 1613. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 01. Juli bis 02. August 2022. **Bauherrschaft:** Erich und Cherremie Huber, Hauptstrasse 223, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Erich und Cherremie Huber, Hauptstrasse 223, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Erich und Cherremie Huber, Hauptstra-

sse 223, 5732 Zetzwil. Bauobjekt: Zelt (Sitzplatzüberdachung) und Inverter (Wärmepumpe) für den bestehenden Pool. Bauplatz: Hauptstrasse 223, Parzelle Nr. 1373. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 01. Juli bis 02. August 2022. **Bauherrschaft:** Christoph und Martina Bossard, Breitweg 212, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Christoph und Martina Bossard, Breitweg 212, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Gassmann Service AG, Hauptstrasse 18, 5727 Oberkulm. Bauobjekt: Einbau Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung. Bauplatz: Breitweg 212, Parzelle Nr. 1363. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 01. Juli bis 02. August 2022. **Bauherrschaft:** Heinz und Annemarie Killer, Heckenweg 454, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Heinz und Annemarie Killer, Heckenweg 454, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Gassmann Service AG, Hauptstrasse 18, 5727 Oberkulm. Bauobjekt: Rückbau und Ersatz Holz- und Ölheizung durch Luft-Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung. Bauplatz: Heckenweg 454, Parzelle Nr. 1529. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 01. Juli bis 02. August 2022. **Bauherrschaft:** Matthias und Beatrice Schmid, Eggstrasse 206, 5732 Zetzwil. Grundeigentümer: Matthias und Beatrice Schmid, Eggstrasse 206, 5732 Zetzwil. Projektverfasser: Kilian Friederich GmbH, Tannenweg 4, 5503 Schafisheim. Bauobjekt: Energetische Dachsanierung mit Montage Photovoltaikanlage. Bauplatz: Eggstrasse 206, Parzelle Nr. 1359. Zone: Wohnzone 2 (W2). Öffentliche Auflage: 08. Juli bis 08. August 2022. Einwendungen: Während der Auflagefrist schriftlich an den Gemeinderat. Einwendungen müssen einen Antrag und eine Begründung enthalten.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

Veröffentlichung von Gemeindeversammlungsbeschlüssen

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung der Gemeinde Zetzwil vom 02. Juni 2022 wie folgt veröffentlicht.

Einwohnergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Einwohnergemeindeversammlung vom 18. November 2021
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2021
3. Genehmigung der Rechnung 2021

Ortsbürgergemeinde

1. Genehmigung des Protokolls der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 18. November 2021
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2021
3. Genehmigung der Rechnung 2021
4. Kreditabrechnung Sanierung Wuhrhütte

Referendum

Sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 02. Juni 2022 unterliegen dem fakultativen Referendum. Dieses kann von einem Fünftel (Einwohnergemeinde) beziehungsweise einem Zehntel (Ortsbürgergemeinde) der Stimmberechtigten innert 30 Tagen seit der Veröffentlichung geltend gemacht werden.

Für allfällige Referendumsbegehren können bei der Gemeindekanzlei Unterschriftenlisten unentgeltlich bezogen werden. Vor Beginn der Unterschriftensammlung kann die Liste der Gemeindekanzlei zur Vorprüfung des Wortlautes des Begehrens eingereicht werden.

Ablauf der Referendumsfrist: 11. Juli 2022

Erfolgreiche Lehrabschlussprüfungen

Die Lernende der Gemeindeverwaltung Zetzwil, Anida Luksija, hat die Lehrabschlussprüfung zur Kauffrau EFZ Profil E mit Erfolg bestanden. Dazu gratulieren ihr der Gemeinderat sowie sämtliche Mitarbeitende der Verwaltung ganz herzlich. Frau

Luksija wird die Gemeinde per Ende Juli 2022 verlassen. Sie wird eine neue Stelle bei einer anderen Aargauer Gemeinde antreten. Der Lernende Ryan Merz hat die Lehrabschlussprüfung zum Forstwart EFZ ebenfalls mit Erfolg bestanden. Der Gemeinderat, die Forstkommission und das sämtliche Personal der Verwaltung gratulieren von Herzen. Er wird ab Januar 2023 die Rekrutenschule absolvieren. Wir wünschen den beiden alles Gute und auf dem weiteren Berufsweg viel Erfolg.

Cornel Villiger – Bundesfeierredner 2022

Anlässlich der Zetzwiler Bundesfeier vom Montag, 1. August 2022 wird Cornel Villiger, Swiss Paralympics Rollstuhlsportler, die Ansprache halten. Die of-



Eptinger
grün / rot / blau
6 x 1.5Liter Pet

3.90 statt 5.70



Volvic Thé
Grüntee Minze
6 x 1.5Liter Pet

9.90 statt 12.30



Möhl Cider Clan
Juicy Apple Cider
4.5% Vol. 6 x 33cl Flaschen

12.30 statt 14.70



Siegfried
Wonderleaf / Wonderoak
Alkoholfrei
50cl

19.95 statt 24.90



Pepita
Grapefruit
Original
6 x 50cl Pet

5.70
statt 7.20



Boxer
Old
50cl Bügelflasche

1.55 statt 1.85
+ Depot



Bilz
Panache, Alkoholfrei
6 x 33cl Dosen

7.20 statt 9.–



Eve
Litchi
4 x 27.5cl Flaschen

7.80 statt 9.80



Calanda
Radler 2.0%
Gletscher Zitrone
6 x 50cl Dosen

10.20 statt 12.60



Evian
6 x 1.5Liter Pet

4.20
statt 6.30



Feldschlösschen
Original
24 x 50cl Dosen

26.40
statt 44.40

ÜBER
33%
GÜNSTIGER

ÜBER
40%
GÜNSTIGER



Baroncelli
Primitivo Salento
75cl

6.45 statt 7.20



Oeil-de-Perdrix
Réserve des Administrateurs
Cave St-Pierre
75cl

11.90 statt 14.90



Pasqua
11 Minutes
75cl

12.90 statt 16.90



Demuerte
Gold, Yecla
75cl

19.90 statt 22.90



Cachaçana do Brasil
Cachaça
40% Vol. 70cl

19.90



Campari
Bitter
23% Vol. 100cl

21.95



Sierra
Tequila Silver
38% Vol. 70cl

25.90



Nordés
Atlantic Galician Gin
40% Vol. 70cl

39.–

RIO
besser trinken

15% Do 07.07. – Sa 09.07.22:
Rabatt auf alle Roséweine
(nicht kumulierbar mit laufenden Aktionen)

Weitere Angebote:
rio-getraenke.ch
Angebote gültig vom 06.07.22 bis 19.07.22



Gents
Swiss Roots Tonic Water
4 x 20cl Flaschen

5.80
statt 7.60

Das nächste Dorfheftli erscheint am

Mittwoch
03. August

Redaktionsschluss
Freitag, 29. Juli, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:
dorfheftli.ch
facebook.com/dorfheftli
instagram.com/dorfheftli_ag

**Zeitung war gestern –
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung
mit Mehrwert

**einfach stark
für ihre familie.**

Unsere Lila Sets mit Privatkonto, Maestro-Karte,
Kreditkarte und weiteren Vergünstigungen.
valiant.ch/familie

Valiant Bank AG, Dorfstrasse 709,
5728 Gontenschwil, Telefon 062 773 19 88

wir sind einfach bank. **valiant**



Gemeinde
Zetzwil

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

fizielle Feier findet zwischen 11 und 15 Uhr beim Forstwerkhof Buholz statt. Die Festwirtschaft ist ab 11.00 Uhr geöffnet. Angeboten werden Grilladen, Getränke und Desserts. Als Festmenü wird Risotto zu einem Preis von CHF 6.00 serviert. Für die Festwirtschaft zeichnet sich der Frauenturnverein verantwortlich. Das Programm wird im Juli 2022 in alle Haushaltungen verteilt. Der Gemeinderat wünscht einen schönen Nationalfeiertag.

Zeugenaufruf – Sprayereien an den Schulanlagen

Zwischen dem 16. Juni 2022, 15.00 Uhr und dem 17. Juni 2022, 09.00 Uhr wurden an den Schulanlagen an der Hauptstrasse 9 + 10 (Turnhalle und Schulhaus) diverse Sprayereien mit blauer und weisser Farbe festgestellt. Es wurde Anzeige gegen unbekannte Täterschaft erstattet.

Wer etwas gesehen oder festgestellt hat, wird gebeten, sich bei der Gemeindekanzlei oder beim

nächsten Polizeiposten zu melden. Besten Dank für die Mithilfe.

Aargauer Gemeinden und Kanton gehen online

Der Kanton Aargau und 167 Gemeinden haben ein gemeinsames digitales Angebot für die Aargauer Bevölkerung geschaffen: Seit 24. März 2022 ist das Smart Service Portal online. Hier können zahlreiche digitale Dienstleistungen der öffentlichen Hand einfach und effizient über eine zentrale Anlaufstelle bezogen werden. Das Portal ist ein Pionierprojekt und wird ständig weiterentwickelt und mit zusätzlichen Services ergänzt. Mit der kommenden Edition 2022 werden ab dem 3. Quartal dieses Jahres die ersten durchgängigen Services bereitgestellt. Das neu lancierte Portal finden Sie unter www.ag.ch/smartserviceportal



Mer danke, mer tanke, mer chrampfe, mer teste, mer feste, mer hupe, mer schrube.

Ou e de Zuekonft werds eus witer bruche!

Garage Graf AG
Brühlstrasse 328
5732 Zetzwil



CHEVROLET

Telefon 062 773 22 18
Telefax 062 773 27 50

www.garagegrafag.ch
info@garagegrafag.ch

Veranstaltungskalender

Juli

Do.	07.		Bike-Tour und Ausmarsch mit Brötle	MR Zetzwil
Do.	21.	11.30	Seniorenmittagstisch im Gasthof Bären	

August

Mo.	01.	11.00 – 15.00	Bundesfeier	FTV/MG Zetzwil
So.	07.	12.00	Konzert am Waldfest der MG Gontenschwil, Brünnelichrüz, Gontenschwil	MG Zetzwil
Do.	11.		Faustballturnier Schlossrued	MR Zetzwil
Sa.	13.		Waldtag	Elternverein Zetzwil
Mo.	15.	18.00	Kräutersegnung mit Gottesdienst	Frauenkreis Kulm

Vereine

After Sun Zetzbu

Der Verein setzt sich zum Ziel jährlich eine öffentliche Veranstaltung in Zetzwil durchzuführen. Infos: Luca Zanatta, Terrassenweg 566, Zetzwil, info@after-sun.ch, www.after-sun.ch

BMX-Club Zetzwil

Infos: Patrick Kasper, Libellenstrasse 632, Zetzwil, 079 407 65 46, www.bmxzetzwil.ibk.me

Club 80

Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36

Club Extrem

Infos: Thomas Haller, Veilchenweg 607, 062 773 31 55

Damenturnverein STV

Training: Montag, 20.00 Uhr – 22.00 Uhr. Infos: Jana Blöchliger, Postfach 5, Zetzwil, 079 627 29 25, www.stv-zetzwil.ch

Elternverein Zetzwil

Wir setzen uns ein für die Anliegen der Familien

in Zetzwil und organisieren Anlässe für Gross und Klein. Neue Mitglieder sind jederzeit willkommen. Infos: elternverein.zetzwil@mail.ch».

Frauenturnverein STV

Trainingszeiten: Mittwoch, Frauen 50+, 18.30 – 20.00 Uhr, Frauen 35+, 20.00 – 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit! Infos: Simone Gloor, Sonnenrainstrasse 617, 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Guggenmusig Moräneschränzer

Infos: Mirjam Zubler, Rosenweg 4, 5727 Oberkulm, 079 752 43 40, mirjamzubler@gmail.com

Landfrauenverein

Infos: Franziska Haller, Tüelenstrasse 84, Zetzwil, 062 773 25 90

Männerriege STV

Trainingszeiten: Donnerstag, Männerriege II, 18.45 – 20.15 Uhr, Männerriege I, 20.15 – 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Infos: Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)

Kostenloses Angebot im Gemeindehaus. Jeden 2. Montag des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde, 8.00 – 10.00 Uhr, 062 771 63 30. Infos: www.muetterberatung-kulm.ch

Musikgesellschaft

Infos: Stefan Tonkovic-Götti, Oberer Hobackerweg 421, 062 773 25 56, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein

Jedermann ist bei unseren Anlässen herzlich willkommen! Das Jahresprogramm ist in den öffentlichen Anschlagkästen und bei der Wuhrhütte ausgehängt. Infos: Florian Haller, Tüelenstrasse 84, Zetzwil, 062 773 25 90, nvz.jimdosite.com

Pfadi Rymenzburg Kulm

Für alle Kinder und Jugendlichen zwischen 4 und 15 Jahren, die gerne draussen sind und Lust auf spannende Samstagnachmittage haben. Infos: Zoe Spycher, al.kulm@rymenzburg.ch, www.rymenzburg.ch

Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, info@ag.prosenectute.ch, www.ag.prosenectute.ch. Öffnungszeiten: Montag – Freitag von 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Monika Hunziker, 062 771 95 84

Regionales Freizeithaus Onderwerch

Jugendliche ab 16 können im Onderwerch verschiedene Räume für ihre Aktivitäten, Partys etc. mieten oder nutzen. Sie erhalten Unterstützung, wenn sie

eigene Ideen realisieren möchten. Vereine können die Räume im Onderwerch zu Vorzugsbedingungen nutzen. Erwachsene können die Eventräume für Veranstaltungen, Anlässe und Partys mieten. Die Zielgruppe Jugend 16 – 25 hat bei der Nutzung jedoch Vorrang. Infos: www.underwerch.ch

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil

Infos: Denise Hunziker, Dörfli 248, 5733 Leimbach, 079 455 58 00, hunzi.globi@bluewin.ch

Schützengesellschaft

Infos: Birrwilerstrasse 114, Zetzwil, sg.zetzwil@gmx.ch, www.sg-zetzwil.jimdoofree.com

Seniorenturnen Pro Senectute

Mittwoch, 14.00 – 15.00 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Spitex Mittleres Wynental

5727 Oberkulm, 062 776 12 53, www.az-oberkulm.ch. Gemeindefrankenpflege, Hauswirtschaftliche Leistungen, Mahlzeitendienst, Autofahrdienst: 062 768 82 30

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber

Vermietungen und Kontakt Grünauschützenstube: Fretz Marcel, Libellenstrasse 492, Zetzwil, 062 773 18 64 ab 19.00 oder 079 355 08 39 oder marcel.fretz@gmail.com

Turnverein STV

Trainingszeiten: Dienstag und Freitag, 20.15 – 22.00 Uhr. Infos: Andreas Geisseler, 079 732 32 62, andreas.geisseler@gmx.ch, www.stv-zetzwil.ch





ULMANN METZGEREI
PARTYSERVICE

**JEDEN SAMSTAG:
FRISCHES RINDSTATAR**

5732 Zetzwil • Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

erismann

Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



Gemeinde
Zetzwil

Vereine – Fortsetzung

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos und Anmeldung bei Beatrice Schwander, 062 771 35 06

Verein Handel Gewerbe Industrie Gontenschwil/Zetzwil

Infos: Peter Haller, Schwarzenberg 340, 5728 Gon-

tenschwil, 078 609 44 67, hgigz@hgigz.ch, www.hgigz.ch

Walking Zetzwil

Infos: Ruth Hofmann, Sandhübelstrasse 376, 062 773 24 38

Kirchgemeinden

Reformierte Kirchgemeinde

Informationen zu Gottesdiensten und weiteren Terminen finden Sie auf einer der folgenden Seiten in diesem Dorfheftli oder unter www.kirche-gz.ch

Römisch-katholisches Pfarramt Unterkulm

Gottesdienste am Wochenende, 14-tägig abwechselnd: Samstag, 19.00 Uhr; Sonntag, 10.00 Uhr. An Werktagen: Dienstag, 8.45 Uhr, Rosenkranz; Dienstag, 9.15 Uhr, Gottesdienst; jeden 2. Donnerstag im Monat: 19.00 Uhr, Andacht

Sonstige Kirchgemeinden

Evangelische Gemeinde Wynental: Gottesdienst

(mit Livestream) am Sonntag um 9.30 Uhr (Aarau-erstrasse 42, Reinach), www.egwynental.ch. **Heilsarmee Aargau Süd:** Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr an der Wiesenstrasse 8 in Reinach. Infos zu unseren vielfältigen Angeboten finden sie unter www.aargausued.heilsarmee.ch. **Lenzchile, Chrischona Reinach,** Lenzstrasse 1 in Reinach: Gottesdienst am Sonntag um 10.00 Uhr auch als Livestream (Alle Details zu unseren Aktivitäten unter www.lenzchile.ch). **Freie Christengemeinde Oberkulm,** Bettlerweg 4, 5727 Oberkulm. Jeden Sonntag Gottesdienst um 10.00 Uhr mit parallelem Kindergottesdienst und Kinderhort. www.fcg-oberkulm.ch.

Nachruf

Wir nehmen Abschied von

Paul Eichenberger

10. Januar 1936 – 24. Mai 2022

Paul Eichenberger war über viele Jahre mit grossem Engagement für die Gemeinde Zetzwil tätig. Von 1974 bis 1985 hat er sich mit viel Herzblut als Gemeinderat und Vizeammann für das Wohl der Gemeinde eingesetzt. Es war ihm ein grosses Bedürfnis, sich für die Anliegen der Gemeinde Zetzwil zu engagieren. Das Wohl der Zetzwiler Bevölkerung lag ihm stets am Herzen.

Wir werden Paul Eichenberger ein ehrendes Andenken bewahren und entbieten den Angehörigen unsere tief empfundene Anteilnahme.

Im Namen der Zetzwiler Bevölkerung

GEMEINDERAT ZETZWIL

DIENSTHABENDE APOTHEKE

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

Entsorgung

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Mittwoch (Sommerzeit) 16.00 bis 18.00 Uhr
Samstag 09.00 bis 12.00 Uhr

Mittwoch (Winterzeit) 15.00 bis 17.00 Uhr

Altglas

Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korke, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen

Für die Altkleidersammlung befindet sich beim Bahnhof und bei der Liegenschaft Hauptstrasse 403 ein Sammelcontainer.

Altmetall

Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl

Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier

Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt

Kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro-/Kühlgeräte und Batterien

Rückgabe an Verkaufsstellen oder Recycling-Paradies Reinach

Grüngutabfuhr

Die Grüngutabfuhr finden jeweils dienstags ab 07.00 Uhr statt: **12./26. Juli, 9./23. August, 6./20. September, 4./11./18. Oktober, 1./8./22. November, 6. Dezember.** Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen. Die Grüngut-Jahresvignetten können gegen eine Gebühr von CHF 100.00 (140-Liter-Container) und CHF 160.00 (240-Liter-Container) **neu beim Volg** oder bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden.

Häckseldienst

Jeweils freitags: **30. September, 11. November.** Anmeldung: Telefon 062 767 20 20 jeweils bis am Mittwoch um 11.30 Uhr. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häckslers muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet.

Karton

Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr

Abfuhr montags ab 7.00 Uhr. Ausnahmen: **2. August und Mi. 28. Dezember.** Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung und im Volg bogenweise à 10 Stück bezogen werden. Im Volg sind zudem auch einzelne Gebührenmarken erhältlich.

Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken (blau) Fr. 6.50
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken (grün) Fr. 12.50
10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken (gelb) Fr. 22.50
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken (rot) Fr. 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter) Fr. 30.00

Nespressokapseln

In dem dafür vorgesehenen Behälter entsorgen. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Sonderabfälle

Sonderabfälle wie Medikamente, Spritzmittel, Säuren, Farben, Quecksilber, Thermometer, Lösungsmittel usw. Rückgabe bei den Verkaufsgeschäften oder Abgabe bei Drogerien oder Apotheken.

Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen). Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73. Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



Internorm
Fenster – Haustüren

FENSTER CENTER

Fenster-Center AG Reinach
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG
062 772 42 22
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ







Auto- und Motorradfahrschule

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken

info@gigi-fahrschule.ch 079 334 42 31

FENSTER
TÜREN
INNENAUSBAU
MÖBEL
KÜCHEN



W. WÄLTI AG
Schreinerei

Hauptstrasse 7, 5726 Unterkulm
Tel. 062 776 11 29
info@schreinerei-waelti.ch
www.schreinerei-waelti.ch

Wasser – ein kraftvolles Urelement

Seebestattungen ruhig frei natürlich

Wasser fasziniert den Menschen. Ohne Wasser ist kein Leben möglich. Möchten Sie die Asche eines geliebten Menschen dem Wasser und so dem ewigen Kreislauf des Lebens – begleitet von einer würdigen Zeremonie – übergeben: Wir beraten Sie gerne.

Hilfe & Beratung: Die Ruhe eines Sees bietet eine eindrucksvolle Atmosphäre. Gerne gestalten wir die Seebestattung unter Berücksichtigung des ökologischen Gleichgewichtes der Natur (z.B. wasserlösliche Bio-Urne)



Menziken Neue Bahnhofstr. 14 **Beinwil am See** Reinacherstr. 2 **Gontenschwil** Hinterdorfstr. 235 bestattungen-sonnental.ch

Chilefänschter

Herzliche Einladung zur ganztägigen Seniorenreise nach Bad Ramsach, Läuelfingen BL und ins Musikautomatenmuseum Seewen SO am **Donnerstag, 25. August 2022.**



Drehorgel mit Automat «Charlie» oder «Charly».
Franz Oehrlein, Mainz 1991.

Bild: zVg.

Eingeladen sind alle Ü60 Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinden Zetzwil und Gontenschwil sämtlicher Konfessionen und Glaubensrichtungen (Subventionsbeiträge der politischen Gemeinden). Auch die Ehemaligen in Oberkulm sind willkommen. Kosten: Fr. 60.– Inbegriffen sind Carfahrt (inkl. Trinkgeld Chauffeur), Mittagessen mit Getränken (Ausnahme Wein und Spirituosen), Führung und Eintritt Musikautomatenmuseum, Getränke im Car und im Museum.

«Immer am 13.»

Immer am 13. des Monats gibt es einen Anlass der reformierten Kirchen Gontenschwil-Zetzwil, Birrwil, Beinwil am See und Kulm. Mit einem vielfältigen, generationenübergreifenden Programm bieten wir Ihnen eine Möglichkeit, der Kirche zu begegnen. Das Angebot soll so vielfältig sein wie

die Bedürfnisse unserer Mitglieder. Lassen Sie sich überraschen! Wir freuen uns auf viele Begegnungen.

Dienstag, 13. September 2022, 18 Uhr

Gott begegnen in der Natur, Waldhütte Birrwil

Donnerstag, 13. Oktober 2022, 19.30 Uhr

«Wort & Stille» in der Kirche Birrwil

Sonntag, 13. November 2022, 17 Uhr

Blablabor mit Reto Friedmann im Foyer Löwen Beinwil

Gottesdienste

Sonntag, 10. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst

Dienstag, 12. Juli, 14 Uhr: Stricken für d. Frieden

Mittwoch, 13. Juli, 20 Uhr: Immer am 13. des Monats Nachtwanderung in Beinwil

Donnerstag, 14. Juli, 19.30 Uhr: Forum Chilerain

Sonntag, 17. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst

Dienstag, 19. Juli, 14 Uhr: Stricken für d. Frieden

Sonntag, 24. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst in Zetzwil

Dienstag, 26. Juli, 14 Uhr: Stricken für d. Frieden

Sonntag, 31. Juli, 10 Uhr: Gottesdienst

Dienstag, 2. August: Stricken für den Frieden fällt infolge von Ferien aus

Weitere Infos und Flyer auf beiden Gemeindekanzleien, im Kirchgemeindehaus und auf www.kirche-gz.ch

Kontakt

Reformierte Kirche Gontenschwil-Zetzwil

Elsbeth Haefeli, Tel. 062 773 21 72

Kirchrain 171, Postfach 5, 5728 Gontenschwil

LIEBI + SCHMID AG

- *Beratung
 - *Service
 - *Neugeräte
 - *Reparatur
- Küchenbau
 - Haushaltsgeräte

Reparaturen aller Marken, egal wo gekauft

24-h Servicenummer 056 463 64 10

AUSSTELLUNG IN: - FRICK

- SCHINZNACH-DORF



Ist Ihr Jahresabschluss 2021 erstellt?

Sind alle Steueroptimierungen berücksichtigt?

Wünschen Sie sich professionelle Hilfe beim Jahresabschluss oder bei der Steuererklärung? Interessieren Sie mögliche Steuereinsparungen?

Dann sind Sie bei uns genau richtig.

Ihre Zahlen sprechen mit uns.

Seit 20 Jahren Ihr Partner für genaue Ergebnisse.

ATG Treuhand & Consulting GmbH

Gondiswinkel 14
5734 Reinach
062 721 77 27
www.atgtreuhand.ch
info@atgtreuhand.ch



Neue Festbeflaggung für Zetzwil

Am 2. Juni lud der Gemeinderat zur Sommergmeind. Die Einwohnergemeindeversammlung konnte, wie in den Zeiten vor der Pandemie, wieder wie gewohnt im Gemeindesaal und mit anschliessendem Apéro stattfinden.

(fhu) – Einige Personen seien zum ersten Mal in ihrer Funktion an einer Gemeindeversammlung anwesend, betonte Daniel Heggli in seiner Begrüssung. Folglich hiess er die beiden neuen Gemeinderätinnen Claudia Schaffner und Franziska Häfeli herzlich willkommen. Die anwesenden 58 Stimmberechtigten genehmigten das Protokoll der Versammlung vom November sowie den Rechenschaftsbericht 2021 einstimmig. Zur Rechnung 2021 erläuterte Daniel Heggli einige Einzelheiten, detailliert konnte die Rechnung jedoch wie immer von der Bevölkerung vorab eingesehen werden. Die Gemeinde Zetzwil konnte das Jahr mit einem Aufwandüberschuss von nur rund 16 000 Franken abschliessen. Die Steuereinnahmen waren höher als erwartet, Adrian Gysi (Finanzkommission) betonte aber, dass die Kosten der Gemeinde weiterhin im Auge behalten werden müssten, um sich nicht mit einer ansonsten drohenden Steuererhöhung auseinandersetzen zu müssen. Die Rechnung 2021 wurde schliesslich ebenfalls genehmigt.

Jürg Neuenschwander bezog sich in seinen Ausführungen auf jene Aufgaben, welche seit der Auflösung der Schulpflege in den Bereich des Gemeinderats fallen. Die Arbeit mit der Schulleitung funktioniere sehr gut, gemeinsam müssten die Grundlagen einer optimalen Zusammenarbeit zwar noch definiert werden, alle Beteiligten seien aber auf einem sehr guten Weg. Gemeinderätin Claudia Schaffner erläuterte einige Fakten zum Thema Zivilschutz und Notfalltreffpunkt, da sich Anfragen diesbezüglich

in den vergangenen Monaten gehäuft hätten. Sie bezog sich auf die kantonalen Richtlinien und bestätigte die Existenz von rund 39 000 Schutzräumen mit 780 000 Plätzen im Kanton Aargau. Die Zuweisungspläne würden stetig aktualisiert und seien im Internet abrufbar. Im Notfall werde in den einzelnen Gemeinden von Feuerwehr und Zivilschutz kommuniziert und auch die Nutzung von unterstützenden Mitteln wie die Alertswiss-App oder die Anschaffung eines Notvorrats sei zu empfehlen.

Dass die Probebohrungen für den Ersatz der Heizung in den öffentlichen Gebäuden positiv verliefen, bestätigte Thomas Haller in seinen Ausführungen. Das geplante Projekt einer Erdsondenheizung werde folglich wie geplant weiterverfolgt. Auf die Bemerkung eines Votanten, er habe schon lange nichts mehr über das Pumpwerk der Kläranlage gehört, konnte Thomas Haller ebenfalls eine positive Antwort entgegenen. Die Pumpen funktionierten, zum aktuellen Zeitpunkt sei aber leider zu wenig Wasser vorhanden, um diese zufriedenstellend mit der vollen Leistung zu testen.

Für eine Konsultativabstimmung entschied sich Daniel Heggli während der Vorstellung der beiden Varianten einer neuen Festbeflaggung. Da bereits im letzten Jahr nicht mehr genügend intakte Fahnen zur Verfügung standen, ist die Beschaffung von neuen Fahnen notwendig. Die Anwesenden sprachen sich für jene Variante aus, auf welcher Gemeinde-, Kantons- und Schweizerwappen auf einer Fahne kombiniert dargestellt werden.

Für unsere monatlich über

30 000 Besucher

überarbeiten wir momentan unsere Website.

Ab dem 3. August bieten wir limitierte Online-Werbeplätze an. Nutzen Sie diese Chance, um neue Kunden zu gewinnen.

Die Zeitung mit Mehrwert

Fragen Sie nach den Möglichkeiten. Wir beraten Sie gerne.

Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch



gerüstet für die Zukunft®

PAMO

GERÜSTETE

5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch

6052 Hergiswil 6340 Baar 7503 Samedan 8820 Wädenswil 6501 Bellinzona

grafsanitär**Graf Sanitär GmbH**Feldstrasse 6
5725 Leutwil

062 777 46 46

www.graf-sanitaer.chSanitäre Um- und Neubauten
Werkleitungsbau
Boilerentkalkungen
Enthärtungsanlagenihre
**garten
welt****Gartenpflege aus Leidenschaft.**www.ihregartenwelt.ch

Ein gelungener Abschluss des Schuljahres 2021/2022



(Eing.) – Es durfte gelacht, getanzt, grilliert, gespielt und gefeiert werden.

Alles kam anders bei der Verabschiedung von Frau Gugelmann: Sie bleibt nun doch noch etwas länger und übernimmt kurzfristig eine Stellvertretung an der 1. bis 3. Klasse. Dafür und für die vergangenen 26 Jahre an der Primarschule Zetzwil danken wir ihr herzlich.

Die 6. Klässler wurden am Freitagmorgen mit einer kleinen Feier verabschiedet und das Schuljahr so gemeinsam beendet.

Von Herzen wünsche ich allen schönen Sommerferien und ich freue mich jetzt schon auf den Schulstart am 8. August 2022.



30
SEIT ÜBER
30 JAHREN

DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.
www.wernli-immo.ch

Verkaufsmandate
Kauf und Verkauf von Liegenschaften
5502 Hunzenschwil
Telefon 062 897 29 04

wernli immobilien 



GEMEINDE



UNSERE STÄRKEN

- Badumbauten
- Reparaturservice
- Entkalkung Wassererwärmer
- Wärmepumpen
- Heizungssanierungen
- Brunnenmeisterarbeiten
- Rohrleitungsbau

HEIZUNG | SANITÄR | REPARATUREN

Oberstegstrasse 2 | 5727 Oberkulm | Tel. 062 776 33 68
info@wyntech.ch | www.wyntech.ch

Inhaber Markus Kuster und Matthias Schmid / ehemals Abbühl + Schmid GmbH

H I R T

AUGENOPTIK
UHREN
BIJOUTERIE



HIRT AG
AUGENOPTIK
5734 Reinach
062 771 17 78
www.hirtag.ch

Lassen Sie sich nicht blenden!

Modische Sonnen- und Sportbrillen (auch mit Korrektur) von Ihrem Fachgeschäft.

Müller 20 JAHRE
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

5707 Seengen | 5616 Meisterschwanden
062 777 42 43 | muellerbeton.ch

Musikalisch vielfältige Sommer-Serenaden

Die Sommer-Serenaden der Kulturkommission gehören jeweils vor den Sommerferien zum kulturellen Leben von Zetzwil. Musikalisch vielfältig präsentierten sie sich in diesem Jahr mit Konzerten von Alphorn, Panflöte, Blockflöten, Klarinetten und Blasmusikformationen. Am 26. Juni konnte nach dem Waldgottesdienst das Wuhrfest der Männerriege genossen werden. Stellvertretend für die ganze Konzertsreihe besuchte das Dorfheftli das Konzert mit «Flautocelli» am 24. Juni, zu dem auch die Neuzuzüger herzlich eingeladen waren.

(pte) – Wetterbedingt nahm das Blockflötenensemble «Flautocelli» der Musikschule Kulm die Zuhörenden im Kirchlein mit auf eine Reise rund um die Welt. Vor sechs Jahren gründete Eva Freiburghaus das Ensemble, in dem neben Sopran- bis Bassblockflöten auch Cellos und weitere Instrumente wie Keyboard oder Schlagzeug vertreten sind. Nach dem Start in Deutschland mit einem Schlager der «Comedian Harmonists» wechselte das Ensemble nach Schweden und spielte mit «I Have a Dream» einen Abba-Hit. Mit «Yellow Submarine» und «When I'm Sixty-Four» von den Beatles wechselten die jungen Musikantinnen und Musikanten nach Grossbritannien. Die Stücke «My Heart Will Go On» aus dem Film Titanic, «Pirates of the Caribbean» und «Hedwig's Theme» des Komponisten John Williams aus der Harry-Potter-Filmreihe repräsentierten die USA. Mit dem Seemannslied «Wellerman» spielte das Ensemble einen recht aktuellen Hit aus Neuseeland, während ein klas-

sischer Tango an Argentinien erinnerte. Für das Stück zum Konzertabschluss mussten die Noten des Komponisten Gregor Brantschen gar aus dem Matterhorn Museum in Zermatt organisiert werden. Der letzte Vortrag leitete zum Probelager der jungen Formation über, das Anfang Juli im Wallis stattfinden soll. Nach dem Konzert waren die Neuzugezogenen von Zetzwil sowie alle Konzertbesucher eingeladen, sich von den Landfrauen in der Wuhrhütte kulinarisch verwöhnen zu lassen.



Übungseinsatz der ZSO aargauSüd

Die Zivilschutzorganisation ZSO aargauSüd führte Mitte Juni ihren grössten Übungseinsatz seit Jahren durch. Im Zentrum stand das Zusammenspiel der einzelnen Fachbereiche bei der Bewältigung eines grösseren Ereignisses sowie das gezielte Üben von Pionierarbeiten. In einem fiktiven Szenario wurde die Einsatzleitung beauftragt, einer Nachbar-ZSO bei den Räumungs- und Sicherungsarbeiten nach einem grossen Unwetter unter die Arme zu greifen. Durch Schichtbetrieb von Pionieren, Fahrern, der Führungsunterstützung, der Sanität und weiteren Funktionen wurde eine 36-stündige Einsatzbereitschaft sichergestellt.



Vereinigte Kräfte – das Militär hilft mit beim Bewältigen der Übung.

(Eing.) – Insgesamt stärkten jeweils rund 70 Pioniere, 10 Betreuer, 23 Stabsassistenten, 9 Sanitärerinnen und Sanitäter sowie rund 20 Fahrer und Verkehrshelfer ihre Fertigkeiten. Die Einsatzleitung wusste über die Situation Bescheid und konnte sich darauf vorbereiten – um eine möglichst realitätsnahe Übung zu realisieren, wurde sie jedoch mehrmals von unvorhergesehenen Ereignissen überrascht. Beispielsweise hat die Schweizer Armee eine ABC-Dekontaminationseinheit auf den Schadenplatz geschickt, was dazu führte, dass der Zivilschutz-Einsatzleiter

spontane Entscheidungen treffen und die Planung der Arbeiten laufend anpassen musste. Ausserdem gab es einen Informationsaustausch zwischen der Sanität der Armee und der Sanität unserer ZSO.

Die Übung verlief erfolgreich – die Zivilschützer leisteten einen enormen Einsatz und mussten zum Teil Nachtschichten absolvieren, welche von 22.00 Uhr bis 6.00 Uhr andauerten. Die Presse-Beauftragten der ZSO aargauSüd haben zusammen mit einem professionellen Kameramann und freiwilligen



Pioniere beim Aufbauen des Schmutzwasserbeckens ...

ligen Protagonistinnen und Protagonisten vier kurze Werbefilme zum Thema «Frauen- und Ausländerförderung im Zivilschutz» aufgenommen. Die Kurzfilme sollen die vielseitigen Einsatzmöglichkeiten und Vorteile im Zivilschutz aufzeigen und somit Frauen und Ausländer dazu bewegen, dem Zivilschutz freiwillig beizutreten. Die Videos werden in den kommenden Monaten auf unseren Sozialen-Medien-Kanälen veröffentlicht.

Ein Auto, das von Brückentrümmern verschüttet war, ein anderes Auto, das in einer Wassergrube lag und das Bauen einer Brücke waren die Highlights des Einsatzes. Vernetztes Denken und gute Organisation wurde von den Zivilschützern abverlangt. Beispielsweise mussten die Pioniere zuerst das Wasser aus der Grube abpumpen, um das Auto zu bergen. Doch weil das Auto Benzin und Öl verlor, durften sie das verschmutzte Wasser nicht in die Natur ablassen. Eine andere Pionier-Gruppe baute deswegen ein Auffangbecken. Als Baumaterial dienten Baumstämme, die zuvor einen Streckenabschnitt versperrten und somit gleich wiederverwendet werden konnten. Auch die Brücke mussten die Pioniere mit einfachsten Baumaterialien bauen. Europaletten und Stahlseile waren die Herzstücke davon – doch trotz der einfachen Mittel: Die Brücke hielt. Weitere Arbeiten, die ausgeführt wurden, sind: Auspumpen von überfluteten Kellern, Erstellen ei-



... und beim Errichten der Brücke.

ner Hangabdeckung sowie Bergung einer verletzten Person am Hang und Sichern von einsturzgefährdeten Kellern. Ausserdem wurde eine Funk-Infrastruktur als Hauptkommunikationskanal unterhalten und der Logistikzug ermöglichte das reibungslose Transportieren von Material und Personen.

Der Kommandant ist zufrieden mit der Einsatzleistung und der gesamten Mannschaft. Der neue Chef der RFO aargauSüd, Stefan Eichenberger, welcher Harald Sigel nach über zehnjähriger Tätigkeit ablöst, ist ebenfalls sehr zufrieden mit der Leistung der Zivilschützer. Schiedsrichter aus benachbarten Zivilschutzorganisationen haben die Übung beaufsichtigt und werden ihr Feedback mit dem Kader der ZSO aargauSüd besprechen.



Pioniere beim Vorbereiten der Bergung des Autos.

Manege frei für das Sommerfest

Unter dem Motto «Variété» konnte in diesem Jahr endlich wieder ein Sommerfest stattfinden. Bei fantastischen Bedingungen zog es am Samstag, 18. Juni, zahlreiche Familien für Spiel und Spass auf das grosszügig und schön gestaltete Gelände der Stiftung Schürmatt.

(fhu) – Das Warten hatte ein Ende, nach zwei langen Jahren konnte das Sommerfest wieder durchgeführt werden. Die riesige Freude darüber und die fröhliche Stimmung bei Klientinnen und Klienten, bei den Mitarbeitenden sowie bei allen Besuchenden war nicht zu übersehen. Auf dem grossen Festgelände gab es einmal mehr für alle so einiges zu entdecken. Die Schürmatt-Batzen konnten bereits beim Eingang gewechselt werden und mit einem Lageplan ausgerüstet konnte es schliesslich für alle losgehen. An diesem heissen Tag waren nicht nur die Wasserspielmöglichkeiten sehr gefragt, auch die Getränkestände standen hoch im Kurs. Wie jedes Jahr war das Kinderschminken sehr beliebt, trotz der Wärme liessen es sich die Kinder nicht nehmen, sich bunt und passend verzieren zu lassen. Das Sommerfest ist jeweils eines der Highlights im Jahreskalender, für die Besuchenden sowie auch für die Stiftung. Dass in der Schürmatt täglich viel Kreatives entsteht, zeigte nicht nur die Dekoration, welche auf dem ganzen Festgelände in Form von bunt gestalteten Zylindern, herbeigezauberten Kaninchen und bunten Wimpeln zu finden war, sondern auch die Auswahl an Produkten, welche in den verschiedenen Werkstätten entstehen. Das herrliche Wetter erlaubte es, das grosse kulinarische Angebot gemütlich und entspannt zu geniessen. Das Sommerfest bot einmal mehr einen Ort der fröhlichen Begegnung für Familien, Klientinnen und Klienten, Angehörige, Mitarbeitende und Freunde der Stiftung.



R. STEINER AG
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

Ihr Partner für Auto & LKW Teile, Zubehör & Werkzeuge

FAHRZEUGBEDARF AG
Dormann

www.fahrzeugbedarfshop.ch

Neumühlestrasse 2, 5734 Reinach, 062 765 48 48

Schliessen Sie die Lücke mit
Alpsteg Fenster AG

062 888 80 50
www.alpsteg.ch
5600 Lenzburg

Alpsteg Fenster AG

2 monate gratis!

online gutscheincode: sun22



discountfit.ch®

fitnesscenter

discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

gratis anrufen 0800 027 027

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch

oder abo easy im onlineshop kaufen! www.discountfit.ch

* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft
- mindestlaufzeit 12 monate
+ einschreibung einmalig chf 30.-

- nicht kumulierbar mit anderen angeboten
- offer gültig bis 31.08.2022



reinach ag

aarauerstrasse 28
5734 reinach ag

info und abo-
einschreibungen

mo	18.00 - 19.00
mi	19.00 - 20.00
sa	11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr



(Eing.) – Anfang Sommer wurde unsere Zetzwiler Turnhalle zum Kleintheater!

Die 4. Klasse erzählt: Was wäre, wenn «Hans im Glück» eine Begleiterin hätte? Und auch eine Ukulele? Die ganze Schule erfuhr es in diesem tollen Spektakel: «Hannah im Glück». Spannend, lustig und unterhaltsam beschreibt alles dieses Theaterstück. Vom Kindergarten bis zur 6. Klasse durften wir Kinder das Theater ansehen.

Die Geschichte handelt von einem Mann und einer Frau. Hannah, eine weltoffene Frau, will unbedingt ans Meer. Den Hans aber zieht es heim. Sie treffen

Kleintheater der Schule

sich und gehen gemeinsam auf eine spassige und tollpatschige Reise. Etwas später dann beginnen sie die Tauscherei: Vom Goldklumpen zum Pferd, vom Pferd zur Kuh, von der Kuh zum Schwein, von ihm zur Gans und von der Gans zum Stein ... Hans merkt nicht, dass er immer mit der gleichen Person (nämlich Hannah) tauscht.

Es gab so viele lustige Situationen. Zum Beispiel, als Hannah «die Kuh» hin und her schleudert. Man sieht nur das Euter der Kuh. Es wird dargestellt mit einem aufgeblasenen Handschuh, an eine Schnur gebunden. Wir konnten uns mit der Fantasie die ganze Kuh vorstellen. Es ging der Kuh eine Weile nicht mehr gut.

Die Schauspielerin und der Schauspieler waren unglaublich. Sie können super singen! Es war toll und alles ist gelungen. Wir sagen zu den Schauspielern: Danke, dass ihr bei uns gespielt habt.

Siehst du irgendwo ein Plakat oder liest den Namen, rate ich dir: Verpasse es nicht! Geh auch!



ADORA

BESTATTUNGEN

Ihre Liebsten in guten Händen

Allg. Bestattungen & Naturbestattungen (Wald-Wasser-Diamant.)

by Gabriela Lorch

- einfühlsam
- würdevoll
- individuell
- familiär

- Dienstleistungen VOR, WÄHREND und NACH einem Trauerfall
- Angenehme und familiäre Aufbahrungs- & Abschiedsräume
- Schöne Ausstellung & Trauerartikel

Mit viel Wärme & Herzlichkeit stehen wir Ihnen zur Seite.



Oberkulm Hauptstr. 31

Menziken Hauptstr. 34

Gontenschwil Reinacherstr. 492

www.ADORA-Bestattungen.ch

24h

062 312 3000

079 903 3000

www.seckuopfer.ch

10 Jahre Seckuopfer TÖFFLITREFFEN 2022

Samstag, 06.08.2022 – Sonntag, 07.08.2022



RIO
besser trinken



Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Die «Copper in the Clouds»-Distillerie

James Grant (Jahrgang 1989) und sein Team starteten 2016 in der Gin-Branche und können inzwischen als leuchtender Stern am Gin-Himmel bezeichnet werden. Seit 2019 wird in einer ehemaligen Traktorwerkstatt auf der Dowsetts-Farm zwischen Cambridge und London destilliert. Inspiriert von der eigenen Erfolgsgeschichte des Litschi-Gin-Likörs wurde – nach dem Motto «East meets West» – der Lychee & Raspberry Gin mit orientalischen Litschis und englischen Himbeeren ins Leben gerufen. Das ganze ohne Zusatzstoffe wie Zucker oder künstliche Aromen.

Lychee & Raspberry Gin



Zutaten: Wacholder, Litschi, Himbeersaft, Lavendel, Süssholzwurzel, ganze sizilianische Zitronen,

Pfefferminze, Koriandersamen, Angelikawurzel und Iriswurzel.

Empfehlung dazu: zitrusbetontes oder floral-fruchtiges Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche

Mango & Black Pepper Gin



Die Variante mit Mango, schwarzem Pfeffer, Wacholder, rosa Pfeffer, schwarzem Kardamom, Süssholzwurzel, Koriandersamen, Angelikawurzel, Zitronen- und Orangenschale.

Empfehlung dazu: klassisch-zitrusbetontes oder floral-mediterranes Tonic Water.

Preis: 41.50 Fr. pro Flasche

Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



Der Markisenmann

Jan Weiler, Heyne 2022

Klappentext:

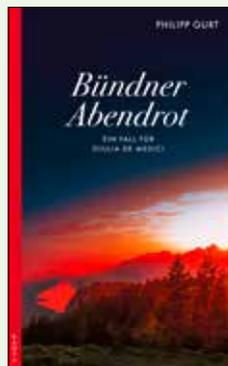
Was wissen wir schon über unsere Eltern? Meistens viel weniger, als wir denken. Und manchmal gar nichts. Die fünfzehnjährige Kim

hat ihren Vater noch nie gesehen, als sie von ihrer Mutter über die Sommerferien zu ihm abgeschoben wird. Der fremde Mann erweist sich auf Anhieb nicht nur als ziemlich seltsam, sondern auch als der erfolgloseste Vertreter der Welt. Aber als sie ihm hilft, seine fürchterlichen Markisen im knallharten Haustürgeschäft zu verkaufen, verändert sich das Leben von Vater und Tochter für immer.

Tipp von Priska Schweizer:

Eine sehr feinfühligte Geschichte aus der Sicht der fünfzehnjährigen Kim. Ihre Sommerferien muss sie bei ihrem Vater in Duisburg am Rhein-Herne-Kanal verbringen und nicht in Florida. Sie lernt dort ihren Vater als bescheidenen und warmherzigen Mann kennen und versucht, das Beste aus der Zwangsgemeinschaft zu machen.

Ein wunderbarer Roman über die wichtigen Dinge des Lebens, über die Geheimnisse in Familien und über Schuld und Verantwortung.



Bündner Abendrot

Philipp Gurt, Kampa 2022

Klappentext:

Giulias Rückzugsort sind die Bündner Berge. Auch diesen Sommer möchte sich Giulia dort eine Auszeit von ihrem stressigen Beruf als Chefermittlerin

der Kantonspolizei Graubünden gönnen. Die Ruhe und die unberührte Natur des Hochtals Sapün geben ihr immer wieder aufs neue Kraft.

Doch dieses Mal trägt die Bergidylle ,

Tipp von Monika Egli:

Das Buch «Bündner Abendrot» ist ein packender Krimi mit wunderschön beschriebenen Landschaften, welcher Spannung von der ersten bis zur letzten Seite garantiert. Die Geschichte beginnt inmitten eines Gewaltverbrechens und die Ereignisse überschlagen sich danach von Tag zu Tag. Die Spannung nimmt zu keinem Zeitpunkt ab und der Leser weiss bis zum Schluss nicht, wer der Täter ist!

Wir bringen Feuer in Ihr Leben!



Sie und Ihre besten Freunde, versammelt um ein knisterndes Feuer. Gibt es etwas Schöneres? Diese unvergesslichen Feuergeschichten sind die Antwort auf das «Warum». Und genau hierfür erfindet, optimiert und produziert höfats schöne, innovative und einzigartige Produkte. Das Sortiment umfasst Tischfeuer, Feuerkörbe, Feuerschalen, Grills, Windlichter, Fackeln und zukünftig viele weitere Produkte, die die Zeit am Feuer zur schönsten Ihres Lebens machen.

Tauchen Sie ein in behagliche Feuergeschichten und lassen Sie die Flammen sprechen. Ein Blickfang mit warmer Ausstrahlung. Zum Wohlfühlen und Geniessen.

Bei uns in Dürrenäsch finden Sie ein grosses Sortiment. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich von diesen tollen Produkten.



Luca Stutz
Bereichsleiter Grill

Tipp vom Spezialisten

Schlichte Eleganz und faszinierende Multifunktionalität sorgen für unvergessliche (Grill-)Abende am offenen Feuer.

Angebot

10% Rabatt auf das gesamte höfats-Sortiment im Monat Juli



Möbelhaus Comodo AG
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

Ruhestörung/Littering

In den wärmeren Monaten nehmen die Aktivitäten ausserhalb der geschlossenen Räume zu. Damit Einhergehen aber auch die Meldungen über Ruhestörungen, Littering etc. zu.



Die Regionalpolizei verweist in diesem Zusammenhang auf die geltenden Polizeireglemente der Gemeinden oder Polizeiorganisationen. In diesen Polizeireglementen sind unter Punkt B «Immisionsschutz» die Zeiten geregelt, wann die lärmigen Arbeiten verrichtet werden dürfen und ab wann die Nachtruhe einzuhalten ist. Nachfolgend ein Auszug aus diesem Reglement:

Ruhestörung

Es ist untersagt, die Ruhe der Öffentlichkeit und der Nachbarschaft übermässig zu stören.

Rasenmähen, lärmige Maschinen:

Sämtliche lärmintensiven Verrichtungen, insbesondere das Rasenmähen sowie der Einsatz andererlärmiger Maschinen und Werkzeugen im Freien, sind wie folgt verboten:

- Montag bis Freitag
12.00 bis 13.00 Uhr, ab 20.00 bis 07.00 Uhr
- Samstag
bis 07.00 Uhr, 12.00 bis 13.00 Uhr, ab 18.00 Uhr

- Sonn- und Feiertage
ganztags (ausgenommen Berchtoldstag, Oster- und Pfingstmontag, Stephanstag)

Dringende landwirtschaftliche Arbeiten sowie kurzfristige Arbeiten zur Behebung von Notständen sind gestattet.

In der Zeit von 22.00 Uhr bis 06.00 Uhr ist, insbesondere auch im Innern von Gebäuden, jeder Lärm verboten, der die Nachtruhe stört. Ausgenommen sind Arbeiten zur kurzfristigen Behebung eines Notstandes sowie dringende oder wetterabhängige landwirtschaftliche Arbeiten.

Die Regionalpolizei bittet die Bevölkerung, das Polizeireglement zu beachten und gegenseitig Rücksicht zu nehmen, damit ein gemeinsames Miteinander möglich ist.

Littering

In den warmen Monaten stellen wir fest, dass auch vermehrt der Kleinabfall (Flaschen, Büchsen Essensverpackungen etc.) nicht in den dafür vorgesehen Abfallkübel entsorgt, sondern einfach liegengelassen oder aus dem Fahrzeug geworfen wird. Abgesehen davon, dass dies nicht schön aussieht, muss dieser Abfall von Mitarbeitern der Gemeindewerke eingesammelt und entsorgt werden. Diese Arbeit wäre nicht nötig, wenn alle ihren Abfall richtig entsorgen würden. In diesem Zusammenhang bittet die Regionalpolizei die Bevölkerung, den Abfall in den dafür vorgesehen Abfalleimer zu entsorgen und somit mitzuhelfen, unsere schöne Landschaft sauber zu halten.

Die demografische Entwicklung der Bevölkerung allein genügt, um festzuhalten: Seniorinnen und Senioren, ältere Menschen ganz allgemein, werden zahlreicher und nehmen entsprechend einen immer breiteren Platz in unserer Gesellschaft ein. Sie sind auch gesünder als früher, sind aktiv und mobil. Sie scheuen sich nicht, sich für Reisen, Besuche, Einkäufe oder auch Arztvisiten ans Steuer zu setzen. Für Betagte bedeutet Autofahren oft, dass sie dabei sein können, noch dazu gehören, leben.

Altersbedingte Veränderungen

- **Mobilität:** Mit den Jahren schwinden Muskelkraft, Beweglichkeit, Gelenkigkeit und Mobilität. Die Fahrtüchtigkeit kann entsprechend vermindert sein.
- **Sicht:** Rund 90 Prozent der Informationen, die beim Fahren wichtig sind, werden vom Auge aufgenommen. Alte Augen benötigen mehr Zeit für ein klares Bild. Das Sichtfeld wird enger, in der Dämmerung oder bei Nacht wird die Sicht schlechter. Auch werden ältere Fahrer rasch geblendet.
- **Gehör:** Das alte Ohr hört weniger. Ein schlechtes Gehör erhöht das Unfallrisiko. Mit modernen Hörgeräten kann dieser Nachteil aber leicht ausgeglichen werden.
- **Konzentration:** Betagte ermüden rascher und benötigen mehr Erholungszeit. Verminderte Aufmerksamkeit und Konzentrationsfähigkeit kann Probleme schaffen, vor allem bei komplexen Verkehrssituationen.
- **Reaktionsfähigkeit:** Die Reaktionszeit nimmt mit dem Alter in der Regel zu. Wenn schnelle Reaktionen gefragt sind, können sich Fahrfehler einstellen.
- **Krankheiten und Medikamente:** Einige altersbedingte Krankheiten können die Fahrtauglichkeit einschränken (Herzstörungen, Diabetes, Arthritis

und Arthrosen, Sehfehler). Und die Einnahme von Medikamenten kann am Steuer zu Risiken führen.

Rezepte für sicheres Fahren

- Nicht zu Spitzenzeiten fahren
- Stark frequentierte Verkehrsadern vermeiden
- Nicht bei schlechtem Wetter fahren
- Verzicht auf Fahrten in der Dämmerung oder nachts
- Grosse Strecken gut planen und häufig unterbrechen
- Regelmässige Kontrolle des Fahrzeugs
- Nicht fahren, wenn man sich schlecht fühlt
- Regelmässige ärztliche Kontrollen einhalten
- Fahrkenntnisse in Kursen auffrischen

Medizinische Kontrolle ab 75 Jahren:

obligatorisch alle 2 Jahre

Fahrzeuglenker im Alter von 75 Jahren und mehr sind alle zwei Jahre zu einer medizinischen Kontrolle (Prüfung der Fahrtüchtigkeit) bei ihrem Hausarzt verpflichtet.

Weitere Informationen

<https://www.tcs.ch/de/testberichte-ratgeber/ratgeber/verkehrsteilnehmer/senioren.php>

Ausbildungsbetrieb mit Herz: Asana Spital Menziken



Welche Berufsgruppen bilden wir am Asana Spital Menziken aus?

Eine Ausbildung im Asana Spital Menziken bietet viele grossartige Perspektiven. In einer spannenden, dynamischen und doch familiären Umgebung werden unsere Auszubildenden während der gesamten Lehrzeit gut betreut und begleitet.

Neben den Berufsgruppen im Gesundheitswesen wie Fachfrau oder Fachmann Gesundheit (EFZ), Assistentin oder Assistent Gesundheit & Soziales (EBA), Medizinische Praxisassistentin oder Medizinischer Praxisassistent (EFZ), bieten wir auch Ausbildungsplätze im kaufmännischen oder technischen Bereich an sowie in der Hotellerie als Köchin oder Koch und Küchenangestellte oder Küchenangestellter (EBA).

Welche Studiengänge sind im Asana Spital Menziken möglich?

Höhere Fachschule HF:

Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann HF
Dipl. Fachfrau/Fachmann Operationstechnik HF
Dipl. Rettungssanitäterin/Rettungssanitäter HF
Dipl. Expertin/Experte Notfallpflege NDS HF

Fachhochschule FH:

Dipl. Physiotherapeutin/Physiotherapeut FH
Dipl. Pflegefachfrau/Pflegefachmann FH

Unsere Vision für die Aus- und Weiterbildung im Asana Spital Menziken

Für unsere Auszubildenden arbeiten wir mit Hand und Herz und stellen die nötigen Ressourcen zur Verfügung. Wir als Mitarbeitende des Spitals Menziken übernehmen die Verantwortung für eine wert-



schätzende und erfolgreiche Berufsbildung. Durch eine zielgerichtete Struktur schaffen wir ein Gleichgewicht zwischen Fördern und Fordern. Das Asana Spital Menziken AG legt grossen Wert auf eine professionelle, umfangreiche und vielseitige Berufsausbildung. Wir bilden mit Weitblick aus und sind uns den Anforderungen an Fachpersonen nach der Ausbildung bewusst. Zielführend erfolgt die Ausbildung im Asana Spital Menziken nach neusten fachlichen Kenntnissen, methodischer Vielfalt und durch motivierte Fachpersonen.

«Mir läbet Nöchi» – dies gilt auch für die Berufsbildung im Asana Spital Menziken AG.

So beschreiben die Auszubildenden Ihren Weg bei uns

«Das Arbeitsklima ist sehr familiär und überschaubar».

«Die Begleitung und Betreuung auf der Abteilung ist professionell und stets gewährleistet».

«Die dreijährige Ausbildung ist wie im Flug vergangen».

«Ich würde meine Ausbildung jederzeit wieder im Asana Spital Menziken absolvieren».

Haben Sie weitere Fragen zu einer Aus- oder Weiterbildung in unserem Spital?

Dann melden Sie sich gerne unter jobs@spitalmenziken.ch oder besuchen Sie unsere Webseite www.spitalmenziken.ch/stellen-karriere.

Badedermatitis / Entenflöhe



Jetzt ist wieder Zeit, um im Hallwilersee zu baden. Was für eine angenehme Abkühlung und Erfrischung, so nahe bei uns. Wir sind privilegiert, haben wir einen so wunderschönen See in unserer Nähe. Wie bei allem im Leben, kann man aber im See auch «Unangenehmes» erleben.

Wer hat nicht schon mal eine Badedermitis erlebt?

Eine Badedermitis, auch Zerkariendermatitis genannt, äussert sich als allergischer Hautausschlag, verursacht durch Parasiten, welche im Wasserbereich lebende Vögel (Enten, Schwäne, Möwen), aber auch Säugetiere, wie z.B. Biber, befallen können. Diese Parasiten werden durch infizierte Schnecken in Süss- oder Salzwasser ausgeschieden und können sich in die Haut von Badenden einbohren, was zu allergischen Reaktionen führt. Glücklicherweise dringen diese Zerkarien nicht in das Innere des menschlichen Körpers vor und sterben deshalb, weil der Mensch ein Fehlwirt ist, bald ab.

Trotzdem ist ein Befall sehr unangenehm (obwohl harmlos):

Es tritt ein Brennen oder Jucken nach dem Baden auf, manchmal bereits nach wenigen Minuten, oft auch erst Tage später. Es entstehen kleine, rote Pusteln und diese können sich zu Blasen entwickeln. Der Juckreiz kann bis zu einer Woche respektive bis zu 20 Tage anhalten. Beim erstmaligen Kontakt mit Zerkarien ist die Reaktion meist milde, bei häufigerem Kontakt kann es zu sehr starken Symptomen kommen.

Wichtig: Eine Badedermitis ist nicht ansteckend und kann gut mit simplen Mitteln aus der Apotheke behandelt werden. Es gilt den Juckreiz zu unterbinden, damit nicht gekratzt wird und die Gefahr einer Infektion besteht.

Wie kann ich eine Badedermitis vermeiden?

Nicht in Uferzonen, wo sich die Wasservögel und damit auch Wasserschnecken aufhalten, baden. In tiefem, strömendem Wasser besteht keine Gefahr. Nach dem Verlassen des Sees duschen, den Körper mit einem Badetuch sofort kräftig trocken reiben und wenn möglich das Badekleid wechseln.

Quelle

Grundlage dieses Faktenblatts bildet eine Publikation der US Centers of Disease Control and Prevention (CDC) http://www.cdc.gov/Ncidod/dpd/parasites/cercarialdermatitis/factsht_cercarialdermatitis.htm.

Beatrice Wild, Fachapothekerin FPH in Offizinpharmazie, TopPharm Wyna Apotheke, Unterkulm. Bildquelle: pixel2013 auf Pixabay

Schmerzen am Grosszehengrundgelenk

Beschwerden am Grosszehengrundgelenk können mannigfaltige Ursachen haben. Die drei häufigsten sind wohl der Hallux valgus (hierbei weicht der grosse Zeh nach aussen ab), der Hallux rigidus (Arthrose im Grosszehengrundgelenk) sowie eine Kombination aus beiden Formen.



Die Beschwerden können sich nur bei Belastung äussern, jedoch schliesslich auch in Ruhe- und Nachtschmerzen übergehen.

Diagnostisch steht wie immer die klinische Untersuchung im Vordergrund, ergänzt durch eine Röntgenaufnahme des Fusses unter Belastung.

Sind die Veränderungen noch nicht ausgeprägt, helfen meist orthopädische Schuheinlagen, um einen Senkspreizfuss als Ursache einer Grosszehenabweichung nach aussen (Hallux valgus) zu behandeln. Ergänzt z. B. durch Silikoneinlagen, welche zwischen den Zehen getragen werden können, um Druckstellen entsprechend zu vermeiden. Oder eine in die Einlage eingearbeitete Vorfussweichebettung, da durch den Senkspreizfuss die Statik des Vorfus-

ses eine andere wird und dadurch die mittleren Anteile des Vorfussballens mehr belastet werden. Das Tragen hoher Absätze sollte natürlich vermieden werden.

Hilft dies auf Dauer nicht oder sind die Veränderungen schon zu ausgeprägt, verbleibt die operative Korrektur.

Hierbei wird bei der Achsabweichung der grosse Zeh durch eine sogenannte Osteotomie wieder begradigt. Man durchtrennt den grosszehenseitigen Mittelfusssknochen unterhalb des Endes und verschiebt ihn so, dass sich die Achse begradigt. Dann fixiert man das Ergebnis mit einer Schraube, sodass der Knochen in dieser neuen Position zusammenheilen kann. Dies benötigt meist sechs Wochen, in denen man anfangs spezielle gepolsterte Schuhe tragen muss, auch nicht voll belasten kann.

Beim Hallux rigidus, also bei der Arthrose des Grosszehengrundgelenkes, wird das Gelenk versteift. Das heisst, die Gelenkpartner werden in einer vordefinierten Stellung mittels Schrauben oder Titanplättchen verbunden, sodass sie zusammenwachsen. Wo kein Gelenk mehr, dort auch kein Gelenkschmerz mehr. Die Beweglichkeit des Grosszehs ist danach zwar eingeschränkt, die Patientinnen oder Patienten kommen jedoch meist sehr gut damit zurecht, auch Sport ist meist gut möglich. Es braucht jedoch auch hier eine gewisse Zeit (mehrere Wochen) bis wieder voll belastet werden kann.

Dr. med. Michael Kettenring

Bildquelle: andreas160578 auf pixabay

Blualgen

Das Thermometer steigt während mehreren Tagen auf über 30 °C. Da tut eine Abkühlung im See sowohl den Hunden, wie auch den Besitzern gut. Aber war da nicht was mit Blualgen in den Seen und damit verbundenen akuten Todesfällen bei Hunden?



Richtig! Im Jahr 2020 am Neuenburger See und 2021 in Schmerikon am Zürichsee starben mehrere Hunde an einer Blualgenvergiftung. Diesen Mai sind ebenfalls bereits zwei Verdachtsfälle von vergifteten Hunden aus dem Tierspital gemeldet worden, welche im Greifensee gebadet hatten. Vorsicht ist also geboten. Umso mehr, weil Hunde innerhalb von 20 Minuten am Nervengift Anatoxin A (auch bekannt als VFDF «very fast death factor») durch Krämpfe und Atemlähmung sterben können. Da können die Tierärzte/-innen meistens nicht mehr helfen. Offensichtlich reagieren Hunde viel empfindlicher als Menschen auf das Gift, welches von Cyanobakterien gebildet wird. Die Blualgen sind also eigentlich keine Pflanzen, sondern Bakterien und das Wasser verfärbt sich auch nicht blau, wie der Name erwarten lässt, sondern eher rot bis grün-bräunlich, manchmal mit einem öligen Schimmer auf der Oberfläche. Es gibt sehr

viele verschiedene und damit auch mehr oder weniger giftige Blualgen-Arten. Und wie immer bei Vergiftungen ist die Menge des aufgenommenen Giftes entscheidend. In warmen Gewässern mit hohem Nährstoffgehalt können sich die Bakterien besser vermehren und dann genügt es schon, wenn sich ein Hund das Fell nach dem Bad leckt, um Vergiftungssymptome zu zeigen. Denn nur die orale (über den Mund) Aufnahme des Giftes ist gefährlich. Sollte ihr Hund also versehentlich im verschmutzten Wasser gebadet haben, so hindern sie ihn daran, sich das Fell zu lecken und duschen sie ihn möglichst schnell und gründlich ab. Menschen scheinen, wie gesagt, weniger empfindlich zu reagieren. Bei Kindern muss man vorsichtiger sein, weil sie doch öfters auch unabsichtlich einen Schluck vom Seewasser nehmen. Sind Fälle von Blualgenvergiftung aufgetreten, so werden durch Polizei und Behörden sofort Warnschilder an den betroffenen Stellen angebracht. Aber eine/r ist halt eben der/die Erste und da kommt jede Warnung zu spät. Also: Vor dem Bad den See oder das stehende Gewässer gut inspizieren und bei Unsicherheit lieber zu Hause im Brunnen oder unter dem Rasensprenger abkühlen. Als Faustregel kann folgender einfacher Test gelten: Wenn sie im knietiefen Wasser noch ihre Füße sehen können, ist es unwahrscheinlich, dass eine Gefahr durch Blualgen besteht. Dann geniessen sie das Bad, ohne aber die Baderegeln zu vergessen!

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster
www.kleintierpraxiskueng.ch
Bildnachweis: von Joshua Coate auf pixabay

Erdbeere, Himbeere und Co. – vorgetäuschte Beeren



Der Name sagt es doch schon: Die Erdbeere ist eine Beere. Leider stimmt das aber nicht. Hast du dir eine Erdbeere schon mal aus der Nähe angesehen? Dann weisst du, dass aussen an ihrer Haut viele kleine gelb-grünliche Pünktchen sitzen, die sogenannten Nüsschen. Sie sind die eigentlichen Früchte der Erdbeere. Da das Fleisch der Erdbeere nicht aus dem Fruchtknoten besteht, bezeichnet man sie als Scheinfrucht. Das, was wir als Erdbeerliebhaber geniessen, ist das süsse Fleisch des Blütenbodens. Die Erdbeere besteht aber aus vielen kleinen Nüsschen auf dem fleischig-roten Blütenboden. Was uns ab und zu zwischen den Zähnen stecken bleibt, sind die eigentlichen Früchtchen, die Nüsse. Als typisches Beispiel für eine Nuss gilt die Haselnuss. Bei ihr entwickelt sich die Fruchtwand zu einer trockenen, manchmal sehr harten Schale. Im Inneren befindet sich in der Regel nur ein einziger Samen. Da die Erdbeere viele Nüsschen enthält, ähnelt sie einer Beere, wird aber botanisch korrekterweise als Schein- und Sammelfrucht bezeichnet.

Die auffällige und süsse Erdbeere hat mit diesen Eigenschaften natürlich ein Ziel. Sie will sich at-

traktiv machen für Leckermäuler, um von ihnen gegessen und verbreitet zu werden. Ob Schnecke, Vogel oder Mensch, die Nüsschen wandern unversehrt durch den Darm und werden bei der nächsten Kotabgabe verbreitet. Draussen in der Natur bekommt das Früchtchen sogar noch eine Portion Dünger als Startunterstützung mit.

Weitere Scheinfrüchte sind Apfel und Birne, wo das Fruchtfleisch selbst nicht aus dem Fruchtknoten, sondern weitgehend aus dem Blütenboden entstanden ist.

Weitere Sammelfrüchte sind Himbeeren und Brombeeren. Die scheinbare Beere ist aus echten Einzelfrüchten zusammengesetzt. Die Einzelfrüchte der Himbeere und Brombeere sind Steinfrüchte, die aus einem Fruchtknoten hervorgegangen sind, wobei der äussere Teil fleischig ist, sein Inneres entwickelt sich zu einer steinharten Schicht, die den Samen einschliesst. Sammelfrüchte sind durch eine Verwachsung von Einzelfrüchten, die allesamt aus den Fruchtblättern einer einzelnen Blüte entstammen, gekennzeichnet.

Echte Beeren sind die Heidelbeere oder Johannisbeere. Ihre Früchte bestehen nur aus einem fleischigen Fruchtknoten und im Innern befinden sich häufig viele Samen. Die Traubenbeere gehört auch zu den echten Beeren, hat allerdings nur wenige Samen. Hättest du gewusst, dass auch die Orange, die Zitrone, ja sogar die Tomate zu den echten Beeren gehören?



Unser neuestes Projekt ist online:

Wir wünschen **Timeless Massage Larissa** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag. www.timeless-massage.ch

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!

MEDIARTS

WEBDESIGN
GRAFIK
FOTO

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm
079 432 74 23 | info@mediarts.ch | www.mediarts.ch



Alterszentrum Mittleres Wynental
5727 Oberkulm, www.az-oberkulm.ch
062 768 81 81 (Tischreservation Kafi direkt)

Kafi Bündten

HERRLICHE GARTENWIRTSCHAFT MIT PERGOLA!

MUSIK IM KAFI:
07.07.: Trio Wyna
21.07.: Birchgässler
04.08.: Trio Wyna Klänge

Unsere Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 09.00 bis 17.00 Uhr – Sonn- und Feiertage 10.00 bis 17.00 Uhr

AKTUELL: À-LA-CARTE & SAISONALE SOMMERKARTE

Hit 04. – 10.07.: Kotelette Mailänder Art, Safranrisotto
Hit 11. – 17.07.: Tatar garniert, Brioche Toast
Hit 18. – 24.07.: Chili con carne, Tomatensalsa
Hit 25. – 31.07.: Vitello tonnato garniert
Hit 01. – 07.08.: Siedfleischsalat, Pommes frites



MUGGESTUTZ

... Erlebniswanderwege
ab Käserstatt oder Mägisalp

Bergbahnen
Meiringen-Hasliberg  **Haslital**
BERNER OBERLAND



Sommer-Firmenfest mit vielen Attraktionen

Sieben innovative Firmen der Region ermöglichten am Samstag, 25. Juni, im Rahmen eines Sommer-Firmenfestes einen Einblick in ihre Dienstleistungen und in ihr Handwerk. Beim Fest für die ganze Familie gab es an der Grünaustrasse 24 in Beinwil am See Köstlichkeiten vom Grill und aus dem Kupferkessel, kühle Getränke, Kinderattraktionen und einen attraktiven Wettbewerb.

(pte) – Auf dem Areal von «Ihre Gartenwelt» waren sechs weitere Firmen der Region zu Gast. Die André Suter GmbH informierte über den Heizungs- und Sanitärbereich und stellte Wärmepumpen vor. Ebenfalls aus dem Baubereich waren die Grütter Bedachungen AG sowie die MG Michael Galli Dachfenster GmbH vertreten. Innovative Lösungen für Maler- und Gipserarbeiten bei Umbauten zeigte die Haller Oberflächenmanufaktur aus Aesch in ihrem Zelt, während sich die Gartenhag AG auf Zäune, Tore und Sichtschutz spezialisiert hat. Zwei Volvo-Fahrzeuge – einen XC60 Plug-in-Hybrid und den vollelektrischen C40 Recharge – hatte die Fischer Automobile AG zur Besichtigung an die Grünaustrasse 24 mitgebracht. Die am Som-

mer-Firmenfest präsenten Firmen finden in ihrem Alltag immer wieder Möglichkeiten von sinnvollen Synergien. An einem Anlass erhielten die Besuchenden nun einen Überblick über die vielfältigen und sich teilweise ergänzenden Dienstleistungen und Handwerkslösungen von Betrieben der Region. Die Kinder durften unter Anleitung des «Ihre Gartenwelt»-Teams einen Kleinbagger bedienen, sich mit Popcorn versorgen oder in einer Mulde «sände». Für kulinarische Genüsse wurde mit dem Engagement von kupferkessel.ch unter anderem mit Entrecôte vom «Flammengrill» und Risotto aus dem Kupferkessel gesorgt. «Es war grossartig», freuten sich Besuchende über den gelungenen Anlass an einem warmen Sommertag.



Vitamin O für Ihr Zuhause.

Ordnung tut gut.

raumweise.

Individuelle Ordnungs-
und Raumlösungen

Angelica Bütler
Minimalismus Aufräumcoachin (CDMC)
raumweise.ch



Knörr AG
Sanitär Heizung
Teufenthal
5723 Teufenthal Tel. 062 776 12 22
www.knoerr-ag.ch



Gesund bleiben mit dem Testsieger

Entscheiden Sie sich für eine Kranken-Zusatzversicherung bei der AXA – und wir finden für Sie jedes Jahr den günstigsten Grundversicherer.

Familien sparen bis zu CHF 2000.– pro Jahr.

AXA
Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2
5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
menziken@axa.ch
AXA.ch/menziken



Der neue Renault Megane E-Tech 100% electric ist bei der Wyna-Garage eingetroffen

Verkaufsleiter Fabio Toma und Kundendienstleiter David Greco durften am 23. Juni den neuen Renault Megane E-Tech 100% electric bei der Wyna-Garage enthüllen. Das Fahrzeug steht für den Start in ein neues Zeitalter der Elektromobilität in der für Renault wichtigen Kompaktklasse. Renault Suisse ChefIn Claudia Meyer freute sich in Menziken mit dem Team der Wyna-Garage über die gelungene Präsentation des nur mit rein elektrischem Antrieb erhältlichen Franzosen.

(pte) – Das Team der Wyna-Garage rollte den roten Teppich aus und die Erwartungen der rund 50 Gäste wurden vom Renault Megane E-Tech 100% electric nicht enttäuscht. In einem lockeren Gespräch stellte der Kundendienstleiter David Greco dem Verkaufsleiter Fabio Toma einige Fragen zum neuesten Modell. Es war zu erfahren, dass der Renault Megane seit 26 Jahren in vier Generationen produziert wird, die Produktion des neuen E-Tech 100% electric im nordfranzösischen Douai in einem neuen Produktionsverbund ElectriCity stattfindet und grösster Wert auf die Recyclingmöglichkeit von 95 Prozent gelegt wird. Mit einer kompakten Länge von 4,21 m bei einem Radstand

von 2,70 m ist das sehr gefällige Fahrzeug agil unterwegs. Das «OpenR Link»-Bediensystem bietet eine Fläche, die sonst nur im Premium-Segment in dieser Grösse verbaut wird. Bei einer Reichweite von realistischen 450 Kilometern mit der 60 kWh Batterie steht eine Leistung von 220PS zur Verfügung. Erhältlich ist der neue Renault Megane E-Tech 100% electric bereits ab moderaten Fr. 40 000.–, vollausgestattet wird ein Preis von etwa Fr. 51 000.– erreicht. Im Anschluss stand das Fahrzeug zur Besichtigung bereit und das Team der Wyna-Garage stand für Fragen zur Verfügung. Probefahrten mit dem neuen Renault Megane sind seit Ende Juni möglich.



**Der Weg ist das Ziel.
Beschreiten wir ihn gemeinsam.**

Janosch Haller, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 062 765 44 49, janosch.haller@mobiliar.ch

Generalagentur Reinach
Javier Conde
mobiliar.ch/reinach

die Mobiliar

1204769

Döbeli

MALERGESCHÄFT AG

5726 Unterkulm | 062 776 12 49 | malerdoebeli.ch

HINTERMANN

GARTENGESTALTUNG

**WOHLFÜHLOASE GARTEN?
BEI UNS SIND SIE GENAU RICHTIG!**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL
TELEFON 062 517 47 00
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH



IHRE LÖSUNG FÜR JEDES FEST



MICHÈLE HENNIG
BY COIFFURE PETER

www.coiffure-peter.ch
062 776 11 76

Hablas español? Entdecken Sie die spanische Sprache mit der VHS



Schon bald können wir Ihnen unser neues, spannendes und vielfältiges Jahresprogramm vorstellen. Darauf freuen wir uns besonders. Einen kurzen Vorgeschmack unserer spanischen Sprachkurse geben wir Ihnen bereits jetzt.

Spanisch für Anfänger

Ab Mittwoch, 24. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr
Menzoschulhaus, Menziken

Anmeldung bis 12. August 2022

Entdecken Sie die lebendige, spanische Sprache. Sie erlernen im Anfängerkurs die Grundkenntnisse Schritt für Schritt, mit dem Schwerpunkt auf der mündlichen Kommunikation. Sie werden für eine Ferienreise und die ersten Begegnungen bereit sein.

Weitere Spanischkurse:

- Spanisch Anfänger 1.2, ab Dienstag, 23. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene A2.2, ab Dienstag, 30. August 2022, 19.30 – 21.00 Uhr
- Spanisch Fortgeschrittene B1.1, ab Dienstag, 23. August 2022, 18.00 – 19.30 Uhr

Club de Español

Für alle Fans der Spanischen Sprache bieten wir jeweils am Freitag-Abend von 18.00 – 19.30 Uhr einen Konversationskurs an.

Informationen / Auskünfte

Detaillierte Angaben zu den Kursen unter:
Homepage: www.vhsag.ch/wynental
E-Mail: wynental@vhsag.ch



GARAGE FAES AG



GARAGE FAES AG
KIRCHENFELDSTRASSE 6
5727 OBERKULM
062 768 20 20
www.garagefaes.ch



Von links: Roland und Bea Eichenberger überreichen Livio Käser und Martin Kaufmann symbolisch einen Rollgabelschlüssel.

Männich AG

- Motorbootschule
- Segelschule
- Shop
- Bootswerft
- Bootsvermietung

5712 Beinwil am See www.maennich.ch +41 62 771 10 40

Wir gratulieren Fabrice Schubert ganz herzlich zum erfolgreich bestandenen Lehrabschluss als Automobil-Mechatroniker EFZ.



Wir wünschen Dir viel Freude im Beruf und freuen uns, Dich weiterhin in unserem Team zu haben.



Ihr Volkswagen Partner
Garage Gloor AG
Dorfstrasse 489
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 12 61
www.garage-gloor.ch

Roland Eichenberger AG übergibt den Kundenstamm an die Hug Sanitär + Heizungen AG

Nach fast 33 Jahren erfolgreicher Geschäftstätigkeit machen sich Roland und Bea Eichenberger vom gleichnamigen Heizungs- und Sanitärgeschäft aus Menziken für den dritten Lebensabschnitt – die Pension – startklar. Die Nachfolge ist geregelt: Die Reinacher Hug Sanitär + Heizungen AG mit Geschäftsführer Livio Käser und Stellvertreter Martin Kaufmann übernimmt den Kundenstamm.

(tmo.) – Noch deutet am Geschäftssitz in Menziken nichts auf die Geschäftsaufgabe hin. Die Dienstleistungen von Roland Eichenberger sind nach wie vor in hohem Mass gefragt. Ab August soll in der Werkstatt an der Myrtenstrasse 17A der Schlüssel zum letzten Mal gedreht werden. «Das gibt noch einen strengen Endspurt», prophezeit Roland Eichenberger. Fast 33 Jahre Qualitätsarbeit haben positive Spuren hinterlassen. Positive Spuren in Form eines grossen Kundestammes, verbunden mit vielen tollen Aufträgen, die er und sein Team immer nach bestem Wissen und Gewissen ausgeführt haben. Seine umgesetzte Philosophie «saubere Arbeit ist des Handwerkers beste Visitenkarte» war das Fundament für den Geschäftserfolg. Der Start in die Geschäftstätigkeit erfolgte am 1. Dezember 1989. Sechs Jahre war Roland Eichenberger als Ein-Mann-Betrieb unterwegs, ehe er seinen ersten Monteur einstellte. In Spitzenzeiten standen sieben Personen auf der Lohnliste. Mit

im Team ist seine Frau Bea als grosse Unterstützung im administrativen Bereich. Zudem wurden Lehrlinge ausgebildet. Zum Beispiel Livio Käser. Er war der Erste, der bei Roland Eichenberger die Lehre zum Sanitärinstallateur und anschliessend zum Heizungsfachmann machte. Die Hug Sanitär + Heizungen AG mit Livio Käser als Geschäftsführer, die den Kundenstamm der Eichenbergers übernimmt, ist deshalb eine ideale Lösung, wie Bea und Roland Eichenberger finden. «Livio kennt viele unserer Kunden und deren Anlagen.» Sauber abschliessen wollen Roland Eichenberger und sein Team alle angefangenen Aufträge. Pensioniert wird er zwar erst im Februar 2023. Die Spätfolgen eines nicht verschuldeten Verkehrsunfalls zwingen ihn aber, das Handtuch früher zu werfen. «Wir bedanken uns bei unserer Kundschaft für ihre Treue und hoffen, dass sie das Vertrauen auch der Firma Hug Sanitär + Heizungen AG mit Livio Käser schenkt», wie Bea und Roland Eichenberger sagen.



Für jede und jeden etwas dabei: Anet Corti, Charles Nguela, Tanja Dankner und Pepe Lienhard.

Saalbau Reinach: Geballte Ladung an Unterhaltung

Vorhang auf und Licht an im Saalbau Reinach für ein Programm, das mit vielen kulturellen Rosinen gespickt ist. Unter anderem mit Pepe Lienhard, Beat Schlatter, Oropax und vielen anderen mehr. Die Saison wird am 15. Oktober gestartet. Dann heisst es Bühne frei für Anet Corti mit «Echt».

(tmo.) – Anet Corti jongliert in ihrem neuen Programm mit Wahrheiten und weniger grossen Wahrheiten und testet satirisch-humorvoll unsere Leichtgläubigkeit und unseren Hang zum Schönreden. Ebenfalls die Lachmuskeln aufs Äusserste strapazieren werden sicherlich Oropax, Charles Nguela, Cenk Korkmaz, Ursus und Nadeschkin oder Ingo Oschmann. Comedy hat im Saalbauprogramm einen hohen Stellenwert und es konnten wiederum hochkarätige Wortakrobaten nach Reinach gelotst werden. Apropos hochkarätig: Pepe Lienhard gastiert mit seiner Swingness Big Band zusammen mit Tanja Dankner am 21. Oktober im Saalbau. Tanja Dankners überragende Stimme, Pepe Lienhards einzigartige Big Band und eine Auswahl der grössten Schweizer Hits: Swissness und Swing wird so elegant und stilvoll zu SWINGNESS zusammengefügt, ein wahrhafter Knaller! Ein musikalisches Highlight ist sicher auch das traditionelle Neujahrskonzert der argovia philharmonic. Für jugendliche Frische sorgt dabei der aufstrebende Schweizer Geiger David Nebel, der

technische Brillanz mit reifer Musikalität und einem unverwechselbaren Ton verbindet. Acapulco, die neue Show von BLISS, verbindet Leichtsinn mit Tiefgang, Sehnsucht mit Erfüllung und Musik mit Lebensfreude. Verpassen Sie diesen Leckerbissen auf keinen Fall. Mit «Michel in der Suppenschüssel» bietet die Betriebskommission ein Kindermusical an und mit «De Froschkönig» gastiert das Märlietheater Zürich im Saalbau und präsentiert ein Märli für Menschen zwischen vier und 104 Jahren. Kultstatus geniesst der Saalbaustadl – mit den Paldauern, Sigrid & Marina und Stefan Roos. «Seine Lesungen sind Kult», sagt der Hessische Rundfunk. Und meint damit den Bündner Arno Camenisch. Im Februar besucht dieser die Saalbau Bühne und liest aus seinem neuesten Roman «Die Welt». Musikalisch begleitet wird er von Wolfgang Zwiauer.

Die Betriebskommission hofft, dass das neue Programm beim Publikum grossen Anklang findet. Den gesamten Spielplan findet man unter www.saalbau-reinach.ch



Claude Perrinjaquet (l.) bespricht mit dem technischen Berater Matthias Mosimann den Einbau eines Regenwassertanks.

Regenwassernutzung: Mehr als nur Trinkwasser sparen

Alles Gute kommt von oben, sagt ein Sprichwort. Dazu gehört auch der Regen. Wie dieses kostbare Nass in Haus und Garten sinnvoll genutzt werden kann und dass man damit Geld spart, zeigt der Beinwiler Gartenspezialist «ihre gartenwelt». Dank vielfältigen Regennutzungssystemen und massgeschneiderten Lösungen lässt er Interessierte bei der Anschaffung nicht im Regen stehen.

(tmo.) – Das Bewusstsein für den häuslichen Umgang mit Ressourcen sei bei der Bevölkerung in den letzten Jahren gestiegen, wie Claude Perrinjaquet, Geschäftsinhaber von «ihre gartenwelt» in Beinwil am See feststellt. Dazu gehöre auch das Trinkwasser. Dieses lässt sich einsparen, indem man zum Beispiel auf die Nutzung von Regenwasser setzt. Tönt nicht nur gut, ist auch gut! Und die Sache ist grundsätzlich simpel: Man fasse das vom Dach abfliessende und kostenlose Regenwasser in einem geeigneten Kunststoff-Betontank – und mehr oder weniger fertig ist das Wasserreservoir, das sich für die Gartenbewässerung genauso anzapfen lässt wie für die Waschmaschine oder die WC-Spülung. Sinnvoll, wenn man bedenkt, dass der Pro-Kopf-Verbrauch an Trinkwasser in der Schweiz 300 Liter pro Tag beträgt und die Hälfte davon für die Hygiene (WC-Spülung und Duschen) einfach so wieder im Abwassernetz landet. Mit Regenwasser lassen sich Trinkwasser und deshalb auch Abwassergebühren sparen. Regenwasser-Tanks entlasten bei starkem Regen auch die Kanalisation. «Zudem



versickert das zum Giessen verwendete Regenwasser und wird so wieder dem Grundwasser zugeführt», ergänzt Claude Perrinjaquet. Auch deshalb mache es Sinn, mit der Regenwassernutzung zu diesem Kreislauf beizutragen. Seit Jahren befasst sich seine Gartenbaufirma intensiv mit den Systemen rund um die Regenwassernutzung. Kunden kommen auch hier in den Genuss einer fachmännischen Beratung und Planung. Bei einer Besichtigung beim Kunden vor Ort werden durch die Spezialisten von «ihre gartenwelt» unter anderem Platzverhältnisse und Bedarfsfrage abgeklärt. Weiter wird die Dachfläche unter Berücksichtigung der durchschnittlichen Niederschlagsmenge errechnet. Daraus ergibt sich dann die Grösse des Tanks. Dieser wird in der Regel erdversenkt. Für die Bewässerung des Gartens montiert «ihre gartenwelt» alle nötigen Komponenten. Soll das Regenwasser auch in die Haustechnik (Waschmaschine, WC-Spülung) einfließen, übernimmt ein regionaler Sanitär, um Pumpe, Anschlüsse, Verteilung etc. zu installieren. Infos unter: www.ihregartenwelt.ch

KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

LH Officeservice

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 765 01 00
info@lh-office.ch

11/2020 artwork.ch

 ihre
gartenwelt

www.ihregartenwelt.ch

 NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ

Wydenstrasse 1 062 765 77 77
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

Garage

MARANO
AG

5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

www.marano.ch

**Huwa**
seit 1911
www.huwa.ch
www.huwa.ch

CHS Ihr Partner für Immobilienverkauf
von hier!
www.chs-immobilien.ch
lokal, vernetzt, persönlich
www.chs-immobilien.ch

 **Schröder AG**
Architektur • Baumanagement



schröder-ag.ch • Schorenstrasse 6 • 5734 Reinach

www.schröder-ag.ch

wirz //

5737 menziken
russrainstrasse 28
malergeschäft seit 1946 telefon 062 771 46 09

www.malerwirz.ch

www.zaunideen.ch
gartenhag ag
Ihr Spezialist für Zäune, Tore und Sichtschutz.
www.zaunideen.ch